

---

## О КОМПЛЕКСНОМ ПОДХОДЕ К ИЗУЧЕНИЮ ИНДЕКСАЛЬНОГО ОБРАЗА

В.А. Романенко

Кафедра функциональной лингвистики  
Институт языка и литературы  
Приднестровский университет им. Т.Г. Шевченко  
ул. 25 Октября, 128, Тирасполь, Приднестровье, 3300

В статье содержится описание основных принципов подхода к анализу индексального образа, основанного на метонимии.

**Ключевые слова:** метонимия, художественный текст, художественный образ, индексальный образ.

В статье рассматривается вопрос о необходимости комплексного подхода к исследованию механизма формирования и развития индексального художественного образа, главным инструментом создания которого, как убеждает нас множество примеров, является метонимический процесс во всем многообразии его полиаспектного варьирования в тексте.

Сама метонимия подается нами как узловой код, организующий текстовое пространство в его синтаксическом, семантико-смысловом и прагматическом режимах. Такая интегрирующая способность метонимии позволяет ей стать тем уникальным подпитывающим полем, на котором произрастает индексальный образ.

Неоднозначность понимания индексального образа делает возможным выход на несколько уровней его осмысления и определяет множественность подходов к его исследованию. О необходимости комплексного подхода к изучению художественных феноменов в свое время писали А.А. Потенба, Л.В. Щерба, В.В. Виноградов, В.М. Жирмунский, Б.А. Ларин, Г.О. Винокур, Р.А. Будагов, В.Б. Шкловский и другие исследователи. По мнению Б.П. Гончарова, «отвергать содружество языкознания, культурологии и литературоведения в сфере исследования художественной речи» было бы неверным [2. С. 3].

Индексный модус творческой трансформации действительности в метонимических и символических образах составляет непосредственный предмет изучения семиотики искусства, где одной из насущных проблем остается вопрос знакообразования в его частных аспектах:

- соотношение плана референции и плана сигнификации;
- тип отношений между означающей и означаемой сторонами знака;
- взаимосвязь понятий знака и образа;
- взаимосвязь реального и виртуального модусов знакообраза;
- классификация знакообразов, в частности метонимических;
- характер восприятия знакообраза разными категориями реципиентов в условиях определенного контекста времени, места, обстановки, ситуации и других прагматических параметров;

- особенности синтаксического развертывания знакообраза в тексте;
- знакообраз в дискурсе.

Возможность перевода знакообраза (денотата, референта) невербального кода в вербальный и, наоборот, возможность трансформации вербального знакообраза в образ-представление составляет предмет изучения лингвопсихологии, где взаимосвязь означающей и означаемой сторон знака является базовой при изучении того или иного акта символической деятельности. В компетенцию лингвопсихологии входит и исследование категории предикации как точки зрения на определенный фрагмент действительности или понятие (концепт), позволяющей акцентировать эмоциональный, идеологический, социально-культурный, эстетический и прочие аспекты функционирования, восприятия и оценки знака. Предикация, понимаемая в психолингвистике как соединение объекта с субъектом, является одним из ключевых аспектов порождения речи вообще и метонимии в частности.

Гипотеза о когнитивно избирательном характере метонимического укрупнения и сегментации текста в широком смысле слова не может обойтись без последних достижений в области лингвокультурологии и лингвокогнитологии. По мнению Н.А. Илюхиной, «метонимический механизм играет огромную роль в когнитивной деятельности человека, в том числе в речемышлении, порождении речи... функционировании языковых единиц... и представляет собой когнитивную операцию» [4]. Так, при изучении метонимизации как одного из действенных механизмов моделирования виртуальной действительности, в частности, мира художественного произведения, необходимо учитывать принцип структурирования в речевых моделях лингвокультурных соответствий (ЛКС) [9. С. 11]. Метонимия наряду с метафорой рассматривается как один из путей окультуривания жизненного пространства и как важнейший источник ментальных процессов в области индивидуального и коллективного самосознания.

Когнитивно избирательный характер метонимизации определяет тип индексального образа и направляет внимание читателя по одному из онтологических или ментально-герменевтических каналов перцепции. Данный принцип приложим к теории метонимии, если рассматривать последнюю как результат сдвига фокуса зрения в соответствии с принципом кадрирования внимания, по Л. Талми [8]. «Все наши мысли, эмоции, воспоминания сложены из картинок, звуков, ощущений. Разнообразие наших переживаний обусловлено тем, что мы можем расположить эти картинки, звуки и ощущения мириадами разных способов, а также тем, что именно привлекает наше внимание» [5].

Отсюда возрастает роль минимизированного редуцированного представления о мире, часто имеющего в основе тот или иной тип прецедентного феномена [3]. В его интерпретации активную роль играет читатель, восстанавливающий разорванную логическую, пространственно-временную связь вещей. Здесь же значима категория концепта, рассматриваемого как предметно-образное представление, образ, стимулирующий порождение вербального знака, который, в свою очередь, является ключевым словом или в пределах определенной этнокультуры,

или в контексте творчества писателя, или в рамках отдельно взятого произведения. В этом, в частности, проявляется принцип метонимического нанизывания.

Е.А. Шингарева говорит о необходимости построения рефлексивной системы распознавания смысла текста, способной извлекать не просто заранее заданный смысл (например, в виде ключевых слов), а смысл, актуальный для данного класса пользователей без изменения лингвистического и программного обеспечения [10. С. 176]. Так, выбор прагматической установки, регулирующей порядок интерпретации и определяющей смысл [7. С. 22], предполагает опору на метонимический когнитивный процесс.

Важным для осмысления процесса метонимизации понятием, воспринятым из аппарата лингвокогнитологии, является понятие фрейма (по М. Минскому) — мыслительного образа стереотипной ситуации [1. С. 16], напрямую соотносимого с регрессивным вектором метонимического процесса и с прогрессией ассоциаций [6].

Исследуемая тема органично входит в круг вопросов лингвопрагматики, где одним из аспектов является изучение средств экспрессивно-образной подсистемы языка, которые не только номинируют реалии, но и выражают к ним определенные отношения эмоционально-оценочного, экспрессивного, собственно образного характера (тропы в первую очередь). В зависимости от того или иного прагматического аспекта метонимия может быть рассмотрена с учетом позиции субъекта речи, эксклюзивного и инклюзивного адресата, ситуации речекоммуникативного процесса (выявление хромотопических ориентиров для определения дискурсивного смысла) и т.д.

Как один из способов текстообразования метонимия может быть изучена и с позиции теории дискурса и лингвистики текста. Сам процесс порождения текста нами мыслится как метонимический, так как происходит в два этапа, существенных для определения метонимии, — этап сегментации и этап семантизации ею актуализируемого культурного содержания. По определению В.М. Шаклеина, «сегментация культурного содержания текста членит его на части, например, отдельные высказывания, пригодные для применения правил смысловой конструктивизации» [9. С. 100], а «семантизация одной из пропозиций культурной системы порождает зону возбуждения, преактуализирует множество непосредственно связанных с ней культурных пропозиций» [9. С. 100]. При этом актуализируемая часть содержательного пространства текста, мыслимого предельно широко, есть собственно анафорический консеквент, отсылающий к явным и неявным смыслам культурного, ментального поля.

Связь опыта изучения метонимии с философией (жизни) опирается на постулат экзистенциализма об истории как тексте, где частная биография предстает как «текст в тексте», устанавливающий аналогию части и целого: «индивид переживает (описывает) жизнь по частям, тогда как символика его жизни заключена в структуре целого, где индивид редуцирован к вневременному символу, включенному в ансамбль исторического времени. Смысл биографии выявляется в результате ее ретроспективной переоценки: сначала факты имеют смысл только

сами по себе; соотносясь с новыми фактами, они выявляют свой вторичный смысл. Для того, чтобы прочесть символику своей жизни, индивид должен умереть» [7. С. 21].

Таким образом, комплексное исследование метонимии в качестве структурирующего ядра индексального образа с опорой на достижения лингвистической, литературоведческой, лингвокультурной, лингвокогнитивной, прагмалингвистической, семиотической, психологической составляющих научной парадигмы представляется вполне корректным, так как определяется полимерностью предмета исследования.

Предлагаемая методика исследования метонимии и порождаемого на ее основе индексального образа позволяет выявить необходимый объем метонимических сем и семем как в ретроспективном, так и в проспективном синтагматическом пространстве текста произведения искусства. Методика включает в себя следующие этапы:

1) фиксация в тексте как минимум двух слов, синтаксем, служащих предметом анализа в аспекте метонимического продуцирования;

2) установление функционального типа метонимии на основе характера синтаксических и семантических связей между означающей и означаемой сторонами знакаобраза;

3) определение степени контекстной зависимости компонентов метонимического знакаобраза;

4) выделение ядерных и периферийных, лингвокультурных и индивидуальных, имплицитных и эксплицитных сем и семем метонимического символа;

5) выявление интенсификаторов значений исследуемых единиц (контекстымы, интенсивы);

6) установление аксиологических, содержательно-смысловых значений отдельных звеньев метонимического символа, парадигм символических образов и символосистем в общей символической иерархии;

7) выявление оппозиций, на основе которых возникают символические полюса смысла.

Основополагающий метод, определяющий совокупность исследовательских приемов, методов и техник, — лингвистический. Именно в русле этого метода могут быть применены методы интертекстуального, лингвосемиотического, миропорождающего, гипертекстового, коллюрного, оппозитивного видов анализа.

Таким образом, в силу полиаспектного характера объекта исследования для его изучения необходимо привлечение теоретического и методологического аппарата таких наук, как психология, прагмалингвистика, когнитология, лингвокультурология, философия, семиотика, искусствоведение, литературоведение, что отвечает современному представлению о интердисциплинарной парадигме научного знания.

#### ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Баранов А.Н.* Введение в прикладную лингвистику: Учеб. пособие. — М.: Еидориал УРСС, 2003.

- [2] *Гончаров Б.П.* Поэтика и лингвистика: К проблеме интерпретации художественного целого // *Русская литература*. — 1980. — № 4. — С. 3—20.
- [3] *Гудков Д.Б.* Межкультурная коммуникация: лекционный курс. — М.: Изд-во МГУ, 2000.
- [4] *Илюхина Н.А.* Роль метонимии в интерпретации концептосферы «человек» (на материале ментальной модели «вместилище») // <http://www.ssu.samara.ru/~vestnik/gum/2002web3/yaz/200231601/html>
- [5] *Коллингвуд Дж.* Управление эмоциями с помощью НЛП // <http://www.futra.aic.net.au/~slands/inspiritive>
- [6] *Красных В.В.* Основы психолингвистики и теории коммуникации. — М.: Гнозис, 2001.
- [7] *Мейзерский В.М.* Философия и неориторика. — К.: Лыбидь, 1991.
- [8] *Talmy L.* How Language Structures Space // H.L. Pick, Jr. Acredde (eds.) *Special Orientation: Theory, Research and Application*. — NY.: Plenum Press, 1983. — P. 225—282.
- [9] *Шаклеин В.М.* Лингвокультурная ситуация и исследование текста. — М.: Общество любителей российской словесности, 1997.
- [10] *Шингарева Е.А.* Семиотические модели в типологии знаков и психолингвистике // *Культура, общение, текст*. — М.: Наука, 1988. — С. 174—202.

## **ON COMPLEX METHOD OF ANALYSING AN INDEXAL IMAGE**

**V.A. Romanenko**

The chair of functional linguistics  
Language and Literature Institute  
Transnistrian State University named after T.G. Shevchenko  
25 October str., 128, Tiraspol, Transnistria, 3300

The article describes the main principles of analyzing an indexal image based on the metonymy.

**Key words:** metonymy, artistic text, artistic image, indexal image.